

VAT reg.no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailConfero/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

25279149

4 Data spedizione/
Shipping Date

12.09.2023

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

Cod fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.inf. /
Your Reference15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550004540801

411

AG/SSH-PLM2
Zsófia Szanyi

+36204083672

24466

271650

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard20 Franco/
Free23/24
Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
490,4 kgAssegnato/
Not Free X

Netto/Net

368,2 kg

21 Imballo/
Packing22 Fil.spedizione/
Shipping Mark26 Luogo di scarico/
Receiving Location

18171271

14248

25
Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

18034 P 972 - 501294.5782

34889

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack30 Quantità /
Quantity31 Unità
mss. /40 Destinatario / Receiver
Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500191200

L-05029-0G13-68#Z Double
C1.S1.
Cilindro disinnesto centrale
083105514-0000-71

624

550004540801

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity
0075686519 624 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Quantità dichiarata: 624

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 3

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 19/09/23

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	400075403	184,1 KG	245,2 KG	1.200x1.000x 150 MM	PAL03	
			Mat.No.	083105514-0000-71	Quantity:	312 PZ
2	400118314	184,1 KG	245,2 KG	1.200x1.000x 150 MM	PAL03	
			Mat.No.	083105514-0000-71	Quantity:	312 PZ

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUH8), EUR: IBAN DE22700202700020226319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely				Lieferantenr. Supplier No. 91018738		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 18171271																																																																							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																																									
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																																									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 14.09.2023				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																																									
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																																													
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 0025279149		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 2 PAL03		8 Art der Verpackung Kind of Package automotive		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods parts		10 Statistiknummer Statistic Number 87089390		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 490,40		12 Umfang (m³) Volume (m³) 2,910																																																																	
Summe:		2 Colli				490,40		2,910																																																																					
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:5%;">Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9</td> <td style="width:25%;">Gefahrzeilemuster-Nr. Hazard Label No.</td> <td style="width:15%;">UN-Nummer Number UN</td> <td style="width:15%;">Verp.-Gruppe Packaging Group</td> <td style="width:15%;">19 zu zahlen vom: to pay by:</td> <td style="width:10%;">Absender Sender</td> <td style="width:10%;">Währung Currency</td> <td style="width:10%;">Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Fracht Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zwischensumme Sub-Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zuschläge Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Nebengebühren Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Sonstiges Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zuzahlende Gesamt- to be paid by pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>														Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzeilemuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee					Fracht Transportation Charges								Ermäßigungen Reductions								Zwischensumme Sub-Total								Zuschläge Supplement								Nebengebühren Additional Fees								Sonstiges Others								Zuzahlende Gesamt- to be paid by pay			
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzeilemuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																																						
				Fracht Transportation Charges																																																																									
				Ermäßigungen Reductions																																																																									
				Zwischensumme Sub-Total																																																																									
				Zuschläge Supplement																																																																									
				Nebengebühren Additional Fees																																																																									
				Sonstiges Others																																																																									
				Zuzahlende Gesamt- to be paid by pay																																																																									
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PL3 i.A. Mark Robert Kercza TEL: FAX:				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements - 70026 Modugno (BA) KUEHNE+NAGEL S.r.l. Nem																																																																									
14 Rückerstattung Reimbursement				15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY																																																																									
21 Ausgefertigt in Established in Szombathely				am at 14.09.2023				24 Gut empfangen Goods received am at																																																																					
22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely Zanati út 31. Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier				25 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee																																																																					
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km				Paletten-Absender - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																																					
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																																										
Euro-Palette																																																																													
Gitterbox-Palette																																																																													
Einfach-Palette																																																																													
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																																										
Euro-Palette																																																																													
Gitterbox-Palette																																																																													
Einfach-Palette																																																																													
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																																					
27 Amtliches Kennzeichen Kfz AB44MYD AB20MYD Anhänger				Nutzlast in kg																																																																									